

MRC DE MATAWINIE

CONSTRUCTION D'UN LIEN ROUTIER INTERMUNICIPAL RELIANT LES
MUNICIPALITÉS DE ST-DONAT, VAL-DES LACS ET LAC SUPÉRIEUR

NO DE DOSSIER – ROCHE LTÉE: 21897-003

ADDENDA NO1

Le présent addenda fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

Nonobstant ce qui est écrit dans le document d'appel d'offres, les soumissionnaires doivent tenir compte des changements, ajouts ou corrections suivants apportés au document d'appel d'offres.

APPEL D'OFFRES

Les soumissions devront être déposées avant 14h00, le 14 mai 2002 au bureau de la MRC de Matawinie, 3184, 1^{ère} Avenue, Rawdon (Québec) J0K 1S0. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 14h00.

FORMULE DE SOUMISSION**BORDEREAU DE SOUMISSION :**

Les pages 1 et 2 du « Bordereau des quantités et des prix – Avril 2002 » doivent être remplacées par les pages 1 et 2 comprises dans l'Annexe 1 du présent document.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 – ARTICLE 10.3**LABORATOIRE DE CHANTIER :**

On doit lire « En plus des spécifications de l'article 11.4 du C.C.D.G., la température dans le laboratoire de chantier doit être maintenue entre 18°C et 24°C et une ligne téléphonique avec téléphone doit être fournie à l'usage exclusif du laboratoire. Les bureaux du laboratoire doivent être connexes au bureau du Surveillant et offrir un local réservé aux études de granulométrie faites au chantier. En complément à l'article 11.4 du C.C.D.G., le local servant aux essais de dimension minimale de 10 X 12 pieds doit avoir les items suivants : des comptoirs afin de recevoir les équipements; un réservoir d'eau en hauteur de 45 gallons, rempli au besoin par l'Entrepreneur; de l'électricité pour les appareils de mesure et une dalle de béton à l'extérieur du local.

Les portes doivent être munies de serrures type commercial et un système antivol doit assurer la sécurité des lieux, son fonctionnement et son contrôle étant de la responsabilité de l'Entrepreneur. L'entretien et le nettoyage doivent être faits selon les mêmes conditions que pour le bureau du Surveillant. »

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 - ARTICLE 14.3

PONTS TEMPORAIRES :

On doit lire « L'Entrepreneur a la responsabilité de maintenir en bon état les ponts temporaires existants situés aux chaînages suivants :

Référence de l'ouvrage	Chaînage
1B6	7+800
1B7	8+350
1B9	10+849
1B10	12+919
M	13+669

L'Entrepreneur doit noter que le pont temporaire situé au chaînage 35+270 est loué par le Consultant.

Si l'Entrepreneur désire utiliser cet ouvrage après la date du 31 mai 2002, il devra prendre une nouvelle entente avec l'entreprise de location et assumer tous les frais du nouveau contrat qui seront reportés pour le présent contrat dans ses frais généraux. Actuellement, le Consultant loue le pont au tarif mensuel de 1000 \$ et ce montant doit être revalidé par l'Entrepreneur. Le fournisseur du pont "Construction Domi" peut-être rejoint au (418) 276-5555.

Les travaux d'entretien de ces ouvrages ne font pas l'objet de modes de paiement particuliers au bordereau des quantités et des prix.

L'Entrepreneur doit donc inclure ces coûts à l'article «Maintenance de la circulation et signalisation».

L'Entrepreneur a l'entière responsabilité professionnelle de ses interventions sur les ouvrages existants : il doit, de plus, dès le début des travaux obtenir un certificat de conformité dûment signé et scellé par un ingénieur, membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec attestant la capacité structurale des ouvrages temporaires existants ou à construire et les types de charges qu'ils peuvent supporter.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 - ARTICLE 18

HORAIRE DE TRAVAIL :

On doit lire « À l'exception de travaux continus et ne pouvant être complétés en une autre journée, l'Entrepreneur doit exécuter les travaux de construction le jour, du lundi au vendredi, entre 7h00 et 19h00.

Si l'Entrepreneur décide malgré tout de travailler en dehors de ces heures, les fins de semaine ou les jours fériés (quelle que soit la raison) et durant la période hivernale, si approuvé par le Surveillant, la MRC applique une retenue permanente de 2 000 \$ par jour afin de couvrir les honoraires professionnels et les dépenses de l'équipe de surveillance. Cette retenue est un montant fixe qui s'applique dès la première heure de travail et qui ne peut être réduite ou augmentée en fonction des heures effectivement travaillées ou encore, du nombre de personnes affectées à la surveillance. Il va sans dire que cette retenue ne vise que les jours où la présence du Surveillant est requise.

Toute dérogation à l'horaire régulier de travail doit faire l'objet, au préalable, de l'approbation du Surveillant.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 – ARTICLE 24

LIBÉRATION DE L'EMPRISE :

On doit lire « L'Entrepreneur doit prendre en considération qu'il existe, dans les limites du présent contrat, un bâtiment situé au chaînage 61+00 qui doit être déplacé par d'autres en dehors des emprises du contrat.

L'Entrepreneur sera donc autorisé à effectuer tous travaux dans ce secteur seulement après le 15 septembre 2002.

NOUVEL ARTICLE - DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 – ARTICLE 27

GLISSIÈRE FLEXIBLE :

On doit lire « L'Entrepreneur doit soumettre, dans son bordereau des prix, un prix pour les options profilé et à câble. À titre d'analyse des soumissions, seulement le prix pour l'option à câbles sera considéré dans le calcul du montant des travaux (article 46 du Bordereau des quantités et des prix). L'Entrepreneur doit indiquer un coût unitaire uniquement à l'article 45 «Glissière flexible option profilé».

NOUVEL ARTICLE - DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 – ARTICLE 28

ACCREDITATION ISO :

Les sous-traitants de l'Entrepreneur général qui effectueront les travaux de pavage, de mise en place des glissières de sécurité et de construction du pont projeté sur la rivière Saint-Michel devront être ISO-9002.

L'Entrepreneur général doit soumettre, lors du dépôt de sa soumission, les différents certificats d'accréditation exigés.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 101 – ARTICLE 6.2

MATÉRIAUX FOURNIS PAR L'ENTREPRENEUR

Pour l'exploitation des sources d'emprunt situées sur le domaine privé, l'Entrepreneur doit :

- prendre entente écrite avec les propriétaires de ces sources pour pouvoir y prévoir les quantités nécessaires aux travaux selon les lois et règlements en vigueur et les spécifications du C.C.D.G. du MRC et MENV.
- l'Entrepreneur doit fournir au Surveillant l'entente écrite détaillée entre lui-même et l'exploitant de la source en spécifiant les conditions d'exploitation et de remise en état des sources, le cas échéant.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 110 – ARTICLE 8

L'Entrepreneur doit prendre en considération le nouveau sous-article 8.6 intitulé «Canal de dérivation pour ponceaux arqués» qui se définit comme suit :

Pour tout tuyau arqué à poser, l'Entrepreneur doit obligatoirement prévoir des mesures de mitigation en effectuant des travaux de construction d'un canal de dérivation tels que définis à l'article 3.4 du Devis Spécial 110.

DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 110 – ARTICLE 15

AMORTISSEUR D'IMPACT SRT-350 (Approche du pont de la rivière St-Michel) :

On doit lire «Des amortisseurs d'impact sont requis aux approches du pont acier-bois projeté».

Ces dispositifs doivent être conformes aux spécifications de l'article 7.3 de la section 7 du Tome II des normes du Québec.

L'amortisseur doit être de type SRT-350 ou équivalent approuvé.

L'Entrepreneur doit fournir, au Surveillant pour approbation, les dessins d'atelier en trois (3) exemplaires de l'atténuateur d'impact. Après acceptation du Surveillant, l'Entrepreneur peut commander ces dispositifs.

NOUVEL ARTICLE DU DEVIS SPÉCIAL - DOCUMENT 110 – ARTICLE 18.

À l'article 18, intitulé, «Perré de protection à l'intérieur des tuyaux», l'Entrepreneur doit revêtir l'intérieur des tuyaux situés aux chaînages 7+787 et 10+830 de la protection en pierres (membrane exclue) indiquée aux tableaux des caractéristiques de chaque ouvrage décrit aux plans.

Ces travaux seront rémunérés selon les modes de paiements des articles correspondant du bordereau des quantités et des prix.

Annexe 1

MRC DE MATAWINIE

Document d'appel d'offres

Construction d'un lien routier intermunicipal reliant les municipalités de St-Donat, Val-des-Lacs et Lac Supérieur - Lot No 3

ADDENDA N° 1

Page 6 de 6

ROCHE LTÉE, Groupe-conseil
Génie civil



Pierre Laberge, ing.

Montréal, le 8 mai 2002

NOM DU SOUMISSIONNAIRE :

ASPHALTE JEAN-LOUIS CAMPEAU INC.

ADRESSE :



SIGNATURE :

GUY DESJARDINS / DIRECTEUR GÉNÉRAL
14 MAI 2002

DATE :

Matawinie

MRC de Matawinie

SOUMISSION

CONTRAT NO : 21897-003

Je, soussigné, consens à faire, conformément au Cahier des charges, aux devis complets, aux plans et à tous les addenda émis, tous les travaux exigés par les documents ci-joints, soit : Terrassement, drainage, structure de chaussée, enrobés bitumineux, ouvrages d'art, marquage, signalisation et aménagements des abords de route.

Je m'engage de plus à faire tous les autres travaux qui, bien que non spécifiquement mentionnés, pourront être requis afin d'exécuter l'entreprise conformément à l'esprit du devis.

Comme rémunération unique et complète pour tous ces travaux, je m'engage à accepter les prix unitaires à forfait soumis dans le bordereau de prix ci-joint. Ces prix serviront à la préparation des décomptes mensuels ou estimations partielles de même qu'au paiement entier et final des ouvrages exécutés.

Le prix global approximatif avant taxes applicables sera de TREIZE MILLIONS SIX CENT QUATRE VINGT SEIZE MILLE CINQ CENT SOIXANTE DIX SEPT DOLLARS ET 86/100

(13,696,577.86 \$) /

Le contrat qui sera formé par l'acceptation de la présente soumission sera soumis aux dispositions du Cahier des charges. En faisant la présente soumission, je déclare avoir pris connaissance dudit Cahier des charges ainsi que des documents fournis aux soumissionnaires, avoir inspecté les lieux et avoir recueilli assez de renseignements pour pouvoir établir chacun des prix du bordereau et le prix global approximatif.

Nom de l'Entrepreneur ASPHALTE JEAN-LOUIS CAMPEAU INC.

Adresse

STE-THÉ

Code postal

No tél.

Signature

Date

14 MAI 2002

GUY DESJARDINS, DIRECTEUR GÉNÉRAL

Témoin

Date

14 MAI 2002

CÉLINE SÉGUIN

POUR CONTRAT DE CONSTRUCTION

Numéro de licence de la Régie du bâtiment du Québec :

INITIALES

Matawinie

de Lanaudière

MRC de Matawinie

FORMULE DE SOUMISSION

ADDENDA

Nous accusons réception des addenda suivants et nous affirmons que toutes les instructions y étant contenues ont été incorporées dans la présente soumission.

ADDENDA N° 1 DATE 8 MAI 02 ADDENDA N° DATE

ADDENDA N° DATE ADDENDA N° DATE

ADDENDA N° DATE ADDENDA N° DATE

VALIDITÉ DE LA SOUMISSION

- A) Si nous sommes avisés par le Propriétaire que la présente soumission est acceptée en deçà de soixante (60) jours de calendrier consécutifs à la date de clôture de l'appel d'offres, nous nous engageons à effectuer les travaux conformément aux «Documents d'appel d'offres» et au montant de la présente soumission.
- B) Nous reconnaissons que le Propriétaire n'est pas tenu d'accepter la présente soumission, ni la plus basse, ni aucune autre et qu'il n'assumera, de ce fait, aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.



INITIALES

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE SOUMISSIONNAIRE

Le soumissionnaire doit ci-dessous :

1. Énumérer et décrire l'outillage dont il dispose pour exécuter cette entreprise.

VOIR DOCUMENTS CI-ATTACHÉS

2. Indiquer son expérience et énumérer les entreprises déjà exécutées.

VOIR DOCUMENTS CI-ATTACHÉS

3. Décrire sa situation financière et fournir les références bancaires.

VOIR DOCUMENTS CI-ATTACHÉS

4. Fournir la liste des hommes-clefs qu'il entend employer, mentionner leur expérience et leur compétence.

VOIR DOCUMENTS CI-ATTACHÉS

5. Énumérer les travaux en voie d'exécution au moment de la présentation de la soumission.

VOIR DOCUMENTS CI-ATTACHÉS

6. Inscrire les noms et adresses des personnes et des corps publics et privés qui pourront fournir des renseignements sur son compte.
7. Fournir une copie de sa licence de la Régie des entreprises de construction du Québec.

ASPHALTE JEAN-LOUIS CAMPEAU INC.

Nom de l'entrepreneur

Adresse

[REDACTED]

Code postal

[REDACTED]

[REDACTED]

Téléphone :

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Ind. Rég. Ind. local

**MRC DE MATAWINIE - CONSTRUCTION D'UN LIEN ROUTIER INTERMUNICIPAL ENTRE LES
MUNICIPALITÉS DE ST-DONAT, VAL-DES-LACS ET LAC SUPÉRIEUR**

N/D: 21897-003

BORDEREAU DES QUANTITÉS ET DES PRIX - AVRIL 2002

Art.	DÉSIGNATION DE L'OUVRAGE	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL	
TERRASSEMENTS, STRUCTURE DE CHAUSSEE ET TRAVAUX DIVERS (DEVIS 110)						
FRAIS GÉNÉRAUX						
1	Organisation de chantier	1	global	200000.00	200000.00	
2	Maintien de la circulation et signalisation	1	global	9527.19	9527.19	
3	Bureau du surveillant	1	global	62269.70	62269.70	
4	Laboratoire de chantier	1	global	11966.15	11966.15	
5	Nettoyage et réglage linéaire	1	global	96432.47	96432.47	
TERRASSEMENTS						
6	Ensauchement des zones déjà déboisées par coupe à ses toise	38.2	ha	5716.31	218363.04	
7	Déboisement	20	ha	8383.93	167678.60	
8	Coupage à ras terre	16	ha	2667.61	40014.15	
9	Abattage et ensauchement d'arbres isolés	25	unité	95.27	2381.75	
10	Prédécoupage	12 450	m²	19.79	246385.50	
11	Déblai 1 ^{re} classe	212 000	m³	11.99	2541880.00	
12	Déblai 2 ^e classe	823 400	m³	4.29	3523386.00	
13	Fossé de crête	2 000	m	9.15	18300.00	
14	Fossé de décharge, 1 ^{re} classe épanché sur place	200	m³	8.21	1642.00	
15	Fossé de décharge, 2 ^e classe épanché sur place	4 000	m³	2.81	11240.00	
16	Nettoyage et repiquetage de fossés	400	m	5.4	2160.00	
17	Excavation de 1 ^{re} classe pour ouvrages d'art	2 200	m³	38.11	83842.00	
18	Entèvement de clôture existante	280	m	6.26	1565.00	
19	Sensibilisation des zones sous infrastructure	15 000	m²	0.42	6300.00	
STRUCTURE DE CHAUSSEE						
20	Granulat MG 112	214 500	m³	6.76	1450020.00	
21	Granulat concassé MG 20	73 200	m³	15.75	1152900.00	
DRAINAGE - Pour détail des options, voir devis 110.						
Option latérale						
22	Tuyau pour entrée, diamètre 1000 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	500	m	110.07	55035.00	
23	Ponceau diamètre 800 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	340	m	206.03	70050.20	
24	Ponceau diamètre 1000 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	540	m	230.51	124475.40	
25	Ponceau diamètre 1200 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	180	m	267.89	48220.20	
26	Ponceau diamètre 1400 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	25	m	276.76	6919.00	
27	Ponceau diamètre 1800 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	250	m	314.52	78630.00	
28	Tuyau arqué 2440 x 1760 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	36	m	1084.52	39042.72	
29	Tuyau arqué 2580 x 1860 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	31	m	1198.13	37142.03	
30	Tuyau arqué 2680 x 2080 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	41	m	1242.88	50958.08	
31	Tuyau arqué 3100 x 1880 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	39	m	1318.51	43520.89	
32	Tuyau arqué 3400 x 2010 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	175	m	1820.42	318573.50	
33	Tuyau arqué 4370 x 2870 mm, option à choisir: A, B, C, D ou E	24	m	1769.72	42473.28	
34	Déversoir en pierre	1220	m	20.78	25351.60	
35	Drain perforé en P.E., diamètre 150 mm avec membrane type 2 (drainage des transitions), rigidité de 180kPa	500	m	17.63	8815.00	
36	Drain perforé en P.E., diamètre 150 mm avec membrane type 2 (drainage des transitions), rigidité de 300kPa	1 000	m	18.06	18060.00	
PROTECTION ET ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ						
37	Aménagement des extrémités de ponceau circulaires ou arqués, type 2, avec membrane géotextile type V.	860	m²	6.79	5839.40	
38	Aménagement des extrémités de ponceau circulaires ou arqués, type 3, avec membrane géotextile type V.	470	m²	10.46	4916.20	
39	Aménagement des extrémités de ponceau circulaires ou arqués, type 4, avec membrane géotextile type V.	150	m²	14.05	2107.50	
40	Aménagement des extrémités de ponceau circulaires ou arqués, type 5, avec membrane géotextile type V.	140	m²	15.85	2219.00	
41	Revêtement de protection pour fossés, type 2, avec membrane géotextile type V.	23 000	m²	5.92	136160.00	
42	Revêtement de protection pour fossés, type 3, avec membrane géotextile type V.	2 820	m²	8.99	23553.80	
43	Revêtement de protection pour fossés, type 4, avec membrane géotextile type V.	740	m²	12.00	8880.00	
44	Revêtement de protection pour fossés, type 5, avec membrane géotextile type V.	400	m²	13.51	5404.00	
45	Géotextile flexible, section efficace «Option profilée» Prix ->	40.77	16 720	m	40.77	68164.40
46	Géotextile flexible, section efficace «Option à câbles»	16 720	m²	0.20	100000.00	
47	Ensemencement hydraulique (H-1) sur sol sans terre végétale.	500 000	m²	1.59	477.00	
48	Restauration du corridor abandonné ch. 2+518.	300	m²	1905.44	7621.76	
49	Amortisseur d'impact SRT-350, Pont Riv. St Michel	4	unité			
DIVERS						
50	Pose d'un tuyau arqué 4370 x 2870 mm en T.O.G., fourni par la M.R.C.	13	m	62.29	809.77	
51	Pré-barage pour castors	18	unité	562.54	10125.72	
Sous-total Devis 110					11732459.83	



Modifications effectuées pour l'addenda no 1 en date du 8 mai 2002

**MRC DE MATAWINIE - CONSTRUCTION D'UN LIEN ROUTIER INTERMUNICIPAL ENTRE LES
MUNICIPALITÉS DE ST-DONAT, VAL-DES-LACS ET LAC SUPÉRIEUR**

N/D: 21897-003

BORDÉREAU DES QUANTITES ET DES PRIX - AVRIL 2002

Art.	DÉSIGNATION DE L'OUVRAGE	QUANTITÉ	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
REVÊTEMENT SOUPLES ET MAROUAGE (DEVIS 120)					
52	Liant d'imprégnation (0,8 L / m ²) pour pente longitudinale forte	34 000	m ²	0.17	5780.00
53	Enrobé bitumineux EB-14, 150 Kg/m ² , incluant prémarquage	42 540	t	39.08	1662463.20
54	Surfage en enrobé bit. EB-10S, (50 Kg / m ²) ch. Boulée, incluant prémarquage	825	t	36.01	29708.25
55	Liants d'accrochage (0,2 L / m ²)	9 000	m ²	0.14	1260.00
56	Bordure en enrobé de type EB-10C	4 800	m	7.74	37152.00
57	Marquage de la chaussée (3 lignes)	30 000	m	0.36	10800.00
	SOUS-TOTAL DEVIS 120				1747163.45
OUVRAGE D'ART (DEVIS 130)					
58	Charpente métallique	1	global	76693.87	76693.87
59	Contreventement, masse:2550 kg	1	global	11908.99	11908.99
60	Excavation 2e classe pour ouvrage d'art	1	global	5528.51	5528.21
61	Coussin de support en matériaux granulaires	45	m ³	39.88	1794.60
62	Caisson en bois	47.2	m ³	1149.56	54259.23
63	Éléments de tablier en bois	50.6	m ³	659.28	37315.25
64	Revêtement de protection en pierre calibre 300-500, 50% supérieur à 400 mm, avec membrane	200	m ²	15.85	3170.00
65	Lisse en tôle ondulée galvanisée	86	m	19.05	1257.30
	SOUS-TOTAL DEVIS 130				191927.75
SIGNALISATION LATÉRALE (DEVIS 150)					
66	Panneau de signalisation latérale avec pellicule type I	55	m ²	88.13	4847.15
67	Panneau de signalisation latérale avec pellicule type III	14	m ²	126.66	1773.24
68	Poteau de support avec manchon, goupille, boulons et accessoires	138	unité	133.38	18406.44
	SOUS-TOTAL DEVIS 150				125026.83
	MONTANT DE LA SOUMISSION (EXCLUANT LES TAXES)				13696577.86

1747163.45

1747163.45


191927.75

191927.75

25026.83

25026.83

13696577.86

NOM DU SOUS-MISEUR:  ASPHALTE JEAN-LOUIS CAMPEAU INC.

SIGNATURE:  GUY DESJARDINS, DIRECTEUR GÉNÉRAL